ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS:
The OA REACTION WEB knee brace is designed to support the knee. It may be suitable for those suffering from mild to moderate uni-compartmental osteoarthritis of the knee and patella. Soft-good/ semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICATIONS: N/A

WARNINGS AND PRECAUTIONS:
• If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
• Do not use over open wounds.
• Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
• If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.
NOTE: Contact manufacturer and competent authority of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:
1) Pull on sleeve until comfortable and patella is centered in the hour glass shaped opening. (Fig. 1)
NOTE: Wearing sleeve is optional.

2) Lay web over top of knee joint, centering web by aligning opening with patella (knee cap). (Fig. 2)
NOTE: Outside of web has the Donjoy logo, inside of web has dimples.

3) Ensure off-loading hinge (with silicone pad) is placed at the center of the knee joint. (Fig. 3)

4a) Feed loose straps pad through openings on the opposite side of the off-loading hinge on calf. Then secure strap to black loop side of back pad. (Fig. 4a)

4b) Repeat on thigh. (Fig. 4b)
NOTE: Grey side of back pad should be placed on skin and loop side should be away from leg.

5a) Once all straps are affixed, to ensure proper tightness lift and pull both of lower (calf) straps until snug. (Fig. 5a)

5b) Repeat for top (thigh) straps – brace should be snug and comfortable, do not over tighten. (Fig. 5b)

OFF-LOADING HINGE ADJUSTMENT: Place off-loading hinge on the edge of a table. Place the thigh upright on the edge of the table about 1" above the hinge and press downward on the calf portion of the upright to create a bend in the upright. Repeat on the lower (calf) portion if necessary. (Fig. Hinge)
NOTE: Ensure patient has comfortable amount of pressure from the off-loading hinge.

CLEANING INSTRUCTIONS: The web, plastic parts and softgoods can be hand washed with mild soap in lukewarm water. Rinse both thoroughly. AIR DRY separately.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente, o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES:
La rodillera con abrazadera OA REACTION WEB está diseñada para ofrecer soporte para la rodilla. Puede ser utilizada por personas que sufran osteoartritis unicompartimental en la articulación de la rodilla y la rótula. Producto blando/semirrígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirrígida.

CONTRAINDICACIONES: N/C

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
• Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
• No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
• No utilice el dispositivo si está dañado y/o el empaque está abierto.
• Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional de salud.
NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
1) Tire de la manga hasta que ajuste cómodamente y la rótula quede centrada en la abertura en forma de ánfora. (Fig. 1)
NOTA: el uso de la manga es opcional.

2) Coloque la red sobre la parte superior de la articulación de la rodilla y centre la red alineando la abertura con la rótula. (Fig. 2)
NOTA: En el exterior de la red figura el logotipo de DonJoy y en el interior hay concavidades.

3) Asegúrese de que la bisagra de descarga (con la almohadilla de silicona) se coloque en el centro de la articulación de la rodilla. (Fig. 3)

4a) Introduzca las correas sueltas por las aberturas del lado opuesto de la bisagra de descarga en la pantorrilla. A continuación, asegure la correa a la parte de lazada negra de la almohadilla posterior. (Fig. 4a)

4b) Repita el procedimiento en el muslo. (Fig. 4b)
NOTA: el lado gris de la almohadilla posterior debe colocarse sobre la piel, y la parte de lazada negra no debe tocar la pierna.

5a) Cuando todas las correas estén sujetas, para asegurar un buen ajuste levante y tire de ambas correas inferiores (pantorrilla) hasta que queden ceñidas. (Fig. 5a)

5b) Repita esta operación con las correas superiores (muslo). La rodillera debe estar ceñida pero sentirse cómoda, no apriete en exceso. (Fig. 5b)

AJUSTE DE LA BISAGRA DE DESCARGA: Coloque la bisagra de descarga en el borde de una mesa. Coloque el soporte del muslo en el borde de la mesa a aproximadamente 2,5 cm sobre la bisagra y mantenga hacia abajo en la parte de la pantorrilla del soporte para curvar este. Repita la operación con la parte inferior (pantorrilla) en caso necesario. (Fig. Bisagra)
NOTA: Asegúrese de que el paciente esté cómodo con la presión de la bisagra de descarga.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: La red, las piezas de plástico y las partes blandas se pueden lavar a mano con un jabón suave en agua tibia. Enjuáguelas bien. SEQUELAS AL AIRE por separado.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios por defectos del material o de mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:
Die OA REACTION WEB Kniorthese wurde zur Stützung des Knies entwickelt. Sie kann für Personen geeignet sein, die unter leichter bis mäßiger unikom-partimenteller Arthrose des Knies und der Patella leiden. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN: N./A.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
• Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsstörungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
• Nicht auf offenen Wunden verwenden.
• Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
• Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegendem Vorfall kommt.

ANWENDUNGSINFORMATIONEN:
1) Ziehen Sie am Unterziehstrumpf, bis dieser bequem sitzt und die Patella (Kniescheibe) in der sanduhrförmigen Öffnung zentriert ist. (Abb. 1)
HINWEIS: Das Anlegen des Unterziehstrumpfes ist optional.

2) Platzieren Sie das Gitter oberhalb des Kniegelenks und zentrieren Sie das Gitter, indem Sie die Öffnung an der Patella (Kniescheibe) ausrichten. (Abb. 2)
HINWEIS: Die Außenseite des Gitters ist mit dem DonJoy Logo gekennzeichnet, die Innenseite des Gitters hat Noppen.

3) Stellen Sie sicher, dass sich das Entlastungsscharnier (mit Silikonpolster) mittig auf dem Kniegelenk befindet. (Abb. 3)

4a) Führen Sie den losen Klettgurt durch die Öffnungen an der Gegenseite des Entlastungsscharniers an der Wade. Befestigen Sie den Gurt anschließend an der schwarzen Flauschseite am hinteren Polster. (Abb. 4a)

4b) Wiederholen Sie diesen Vorgang am Oberschenkel. (Abb. 4b)
HINWEIS: Die graue Seite des hinteren Polsters muss zur Haut und die schwarze Seite mit dem Klettverschluss vom Beim weg zeigen.

5a) Nachdem alle Gurte angebracht sind, müssen Sie die beiden unteren Gurte (Wade) lösen und festziehen, um den festen Sitz der Orthese zu gewährleisten. (Abb. 5a)

5b) Wiederholen Sie diesen Schritt für die oberen Gurte (Oberschenkel) – die Orthese muss fest, aber bequem sitzen. Nicht zu fest anziehen. (Abb. 5b)

EINSTELLUNG DES ENTLASTUNGSSCHARNIERS:
Das Entlastungsscharnier auf eine Tischkante legen. Legen Sie den Oberschenkelschiene stehend auf um über dem Scharnier auf die Tischkante und drücken Sie den zur Wade gehörigen Teil der Schiene nach unten, um die Schiene zu biegen. Wiederholen Sie den Vorgang am unteren Teil (Wade), falls erforderlich. (Abb. Scharnier)
HINWEIS: Sicherstellen, dass der Druck der Entlastungsschiene für den Patienten angenehm ist.

REINIGUNGSANWEISUNGEN: Das Gitter, die Kunststoffteile und die weichen Elemente können mit einer milden Seifenlösung in lauwarmem Wasser von Hand gewaschen werden. Die Komponenten gründlich ausspülen. Getrennt AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI:
Il tutore per ginocchio OA REACTION WEB è progettato per supportare il ginocchio. Potrebbe essere adatto a coloro che sono soggetti a osteoartrite unicompartimentale del ginocchio e della rotula da lieve a moderata. Progettato nella modalità soft-good/semirigida per limitare il movimento attraverso una struttura elastica o semirigida.

CONTROINDICAZIONI: NESSUNA.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:
• In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
• Non usare su ferite aperte.
• Non usare questo dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
• Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interromperne l'utilizzo e contattare immediatamente il medico.
NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:
1) Infilare il manicotto tirandolo fino a sentirlo comodo, con la patella centrata nell'apertura a forma di clessidra. (Fig. 1)
NOTA: l'uso del manicotto è opzionale.

2) Disporre la rete sopra l'articolazione del ginocchio, in modo che l'apertura corrisponda alla patella (rotula). (Fig. 2)
NOTA: sulla parte esterna della rete si trova il logo DonJoy, mentre il lato interno è increspato.

3) Verificare che la cerniera di scarico (con cuscinetto in silicone) sia posizionata al centro dell'articolazione del ginocchio. (Fig. 3)

4a) Allentare la tavoletta di supporto con cinghie mediante le aperture sul lato opposto della cerniera di scarico sul polpaccio. Quindi, bloccare la cinghia sul lato dove si fissa la linguetta dell'imbottitura. (Fig. 4a)

4b) Ripetere l'operazione sulla coscia. (Fig. 4b)
NOTA: il lato grigio della linguetta dell'imbottitura deve essere posizionato sulla pelle e il lato dove si fissa la linguetta deve essere lontano dalla gamba.

5a) Una volta fissate tutte le cinghie in modo da garantire la tensione corretta, sollevare e tirare entrambe le cinghie inferiori (a livello del polpaccio) fino a stringerle bene. (Fig. 5a)

5b) Ripetere l'operazione con le cinghie in alto (coscia); il tutore deve essere aderente e comodo, non stringere eccessivamente. (Fig. 5b)

REGOLAZIONE DELLA CERNIERA DI SCARICO:
Posizionare la cerniera di scarico sul bordo di un tavolo. Posizionare la coscia dritta sul bordo di un tavolo a circa 2,5 cm sopra la cerniera e premere verso il basso sulla parte verticale del polpaccio per creare una curvatura. Ripetere l'operazione sulla parte inferiore (polpaccio), se necessario. (Fig. Cerniera) **NOTA:** verificare che la cerniera di scarico eserciti la giusta pressione sul paziente.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: La rete, le parti in plastica e le imbottiture possono essere lavate a mano con sapone neutro e acqua tiepida. Sciacquarli entrambi con cura. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA separatamente.

GARANZIA: DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO possa PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :
L'utilisateur prévu est un professionnel de santé agréé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :
L'orthèse de genou OA REACTION WEB est conçue pour soutenir le genou. Elle peut être utilisée par des personnes souffrant d'ostéoarthrite unicompartimentée légère à modérée du genou et de la rotule. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRE-INDICATIONS : S/O

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
• En cas de douleur, gonflure, variations de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
• Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
• Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
• En cas de réaction allergique, de démangeaisons et/ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce dispositif, interrompre l'utilisation et contacter immédiatement un médecin. Contacter immédiatement un professionnel de santé.
REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION :
1) Tirer sur le manchon jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté et que la rotule soit centrée dans l'ouverture en forme de sablier. (Fig. 1)
REMARQUE : Le port du manchon est facultatif.

2) Placer les trames au-dessus de l'articulation du genou. Les centrer en alignant l'ouverture sur la rotule. (Fig. 2)
REMARQUE : L'extérieur des trames porte le logo DonJoy, l'intérieur est alvéolé.

3) S'assurer que la charnière de soulagement (avec coussinet en silicone) est placée au centre de l'articulation du genou. (Fig. 3)

4a) Faire passer les coussinets des sangles détachées à travers les fentes prévues à cet effet sur la partie opposée de la charnière de soulagement, au niveau du mollet. Puis fixer la languette à la boucle latérale noire du coussinet arrière. (Fig. 4a)

4b) Répéter l'opération au niveau de la cuisse. (Fig. 4b)
REMARQUE : Le côté gris du coussinet arrière doit être placé sur la peau et le côté à boucle noire ne doit pas toucher la jambe.

5a) Une fois toutes les sangles fixées, pour un ajustement approprié, soulever et tirer les deux sangles inférieures (mollet) jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées. (Fig. 5a)

5b) Répéter l'opération pour les sangles supérieures (cuisse). L'orthèse doit être bien ajustée et confortable ; ne pas trop serrer. (Fig. 5b)

RÉGLAGE DE LA CHARNIÈRE DE SOULAGEMENT :
Mettre la charnière de soulagement sur le bord d'une table. Placer le mât de la cuisse contre le bord de la table, à 2,5 cm environ au-dessus de la charnière. Appuyer vers le bas sur le mât du mollet pour plier le mât. Si nécessaire, répéter l'opération sur la partie inférieure (mollet). (Fig. Charnière)
REMARQUE : S'assurer que la pression exercée par la charnière de soulagement est confortable pour le patient.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE : Les trames, les pièces en plastique et le textile peuvent se laver à la main avec de l'eau tiède savonneuse. Rincer abondamment. Faire sécher séparément À L'AIR LIBRE.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions de cette dernière s'appliqueront.

UTILISATION PAR UN SEUL PATIENT.

FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET HULPMIDDEL.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:
De beoogde gebruiker is een bevoegde medische professional, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES:
De OA REACTION WEB-kniebrace is bedoeld om ondersteuning te bieden aan de knie. Het product kan geschikt zijn voor personen die last hebben van lichte tot matige unicompartimentele osteoartritis van de knie en knieschijf. Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken met behulp van elastische of semi-rigide constructie.

CONTRA-INDICATIES: n.v.t.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:
• Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
• Niet gebruiken op open wonden.
• Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of als de verpakking is geopend.
• Als er bij u een allergische reactie optreedt en/of als u last krijgt van een jeukende, rode huid nadat u in contact bent geweest met een onderdeel van dit hulpmiddel, stopt u met het gebruik en neemt u onmiddellijk contact op met uw professionele zorgverlener.
OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

AANBRENGEN:
1) Trek de kous omhoog tot deze comfortabel aanvoelt en de knieschijf in het midden van de zandlopervormige opening zit. Afb. 1)
OPMERKING: Het dragen van de kous is optioneel.

2) Leg het web over de bovenzijde van het kniegewricht en zorg dat de opening in het web over de patella (knieschijf) ligt. (Afb. 2)
OPMERKING: Op de buitenkant van het web staat het DonJoy-logo; de binnenkant heeft kuiltjes.

3) Controleer of het ontlastende scharnier (met siliconenkussen) in het midden van het kniegewricht is geplaatst. (Afb. 3)

4a) Steek de losse banden door de openingen aan de tegenoverliggende kant van het ontlastende scharnier op de kuit. Bevestig de band vervolgens aan het zwarte klittenband van de achterbekleding. (Afb. 4a)

4b) Herhaal dit op het dijbeen. (Afb. 4b)
OPMERKING: De grijze kant van de achterbekleding dient op de huid te worden geplaatst en de zwarte klittenbandzijde van het been af.

5a) Wanneer alle banden zijn vastgemaakt, trekt u beide onderste (kuit)banden aan tot ze goed vastzitten, om ervoor te zorgen dat de brace strak genoeg zit. (Afb. 5a)

5b) Herhaal dit bij de bovenste (dijbeen)banden – de brace dient goed vast en comfortabel te zitten; niet te strak aantrekken. (Afb. 5b)

AFSTELLING VAN HET ONTLASTENDE SCHARNIER: Leg het ontlastende scharnier op de rand van een tafel. Leg de dijbeenstaander op de rand van de tafel, ongeveer 2,5 cm boven het scharnier, en druk het kuitgedeelte omlaag om een buiging in de scharnier te creëren. Herhaal dit indien nodig bij het onderste (kuit)gedeelte. (Afb. Scharnier)
OPMERKING: Zorg ervoor dat de patiënt een comfortabele hoeveelheid druk ondervindt van het ontlastende scharnier.

REINIGINGSINSTRUCTIES: Het web, de kunststof onderdelen en het zachte materiaal kunnen met de hand worden gewassen met een milde zeep en lauw water. Beide grondig naspoelen. Afzonderlijk AAN DE LUCHT laten drogen.

GARANTIE: Gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum repareert DJO, LLC het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk, of wordt het product vervangen als er materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd. Indien de garantievoorwaarden in strijd zijn met de plaatselijke wetgeving, gelden de bepalingen van de betreffende plaatselijke wetgeving.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

NIET VERVAARDIGD MET NATUURLIJK RUBBERLATEX.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT VAN WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:
O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:
O Suporte para o Joelho OA REACTION WEB destina-se a apoiar o joelho. Pode ser adequado para utilização por pessoas que sofrem de osteoartrite unicompartimental ligeira a moderada do joelho e rótula. Artigo macio/semirrígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirrígida.

CONTRAINDICAÇÕES: N/D

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:
• Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.
• Não aplique sobre feridas abertas.
• Não utilize este dispositivo se o mesmo estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
• Se desenvolver uma reação alérgica e/ou manifestar prurido ou vermelhidão na pele após o contacto com qualquer parte deste dispositivo, interrompa a respetiva utilização e entre imediatamente em contacto com o seu profissional de saúde.
NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INFORMAÇÕES SOBRE A APLICAÇÃO:
1) Puxe a joelheira até ficar confortável no joelho e a rótula ficar centrada na abertura em forma de ampulheta. (Fig. 1)
NOTA: A utilização da joelheira é opcional.

2) Coloque a teia sobre a parte superior da articulação do joelho, centrando-a através do alinhamento da abertura com a rótula (patela). (Fig. 2)
NOTA: A parte exterior da teia tem o logótipo DonJoy e o interior é ondulado.

3) Certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga (com almofada de silicone) fica posicionada no centro da articulação do joelho. (Fig. 3)

4a) Introduza as tiras soltas pelas aberturas do lado oposto da dobradiça de alívio de carga na barriga da perna. Em seguida, fixe a tira no lado em velcro preto da zona almofadada posterior. (Fig. 4a)

4b) Repita na coxa. (Fig. 4b)
NOTA: O lado cinzento da zona almofadada posterior deve ser colocado sobre a pele e o lado em velcro preto deve ficar na direção contrária à perna.

5a) Assim que todas as tiras estejam apertadas de modo adequado, levante e puxe as tiras inferiores (barriga da perna) até ficarem apertadas mas confortáveis. (Fig. 5a)

5b) Repita para as tiras superiores (coxa) – o suporte deve ficar bem apertado e confortável, sem apertar em demasia. (Fig. 5b)

INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE DA DOBRADIÇA DE ALÍVIO DE CARGA: Coloque a dobradiça de alívio de carga no rebordo de uma mesa. Coloque a parte vertical da coxa no rebordo da mesa cerca de 2,5 cm acima da dobradiça e pressione a porção vertical da barriga da perna para baixo de forma a dobrá-la. Se necessário, repita o procedimento para a porção inferior (barriga da perna). (Fig. Dobradiça)
NOTA: Certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga exerce uma quantidade de pressão confortável para o paciente.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA: A teia, as peças em plástico e os artigos macios podem ser lavadas à mão em água morna com um detergente suave. Enxague completamente. DEIXE SECAR AO AR em separado.

GARANTIA: A DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.

NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

DJO

DONJOY

OA REACTION WEB KNEE BRACE

RODILLERA
KNIEORTHESE
TUTORE PER GINOCCHIO
ORTHÈSE DE GENOU
OA REACTION WEB-KNIEBRACE
JOELHEIRA
KOLENNÉ ORTÉZA
ORTÉZA NA KOLENO OA REACTION WEB
OA REACTION WEB-KNIESKINNE
KNÄSKYDD
POLVITUKI
KNEORTOSE
膝装具
ニーブレース

MD

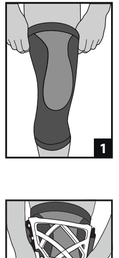
EC REP

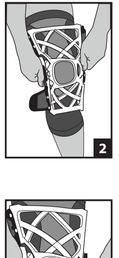
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

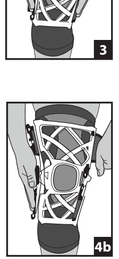
DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA

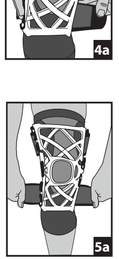
©2021 DJO, LLC

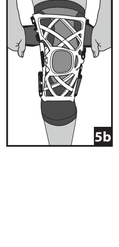
13-7817 REV D - 2021-03-09











ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMŘŠLENÉHO UŽIVATELE:
Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí (lékař, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

ZAMŘŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE:
Kolenní ortéza OA REACTION WEB je určena k podpoře kolena. Může být vhodná pro osoby trpící lehkou až středně těžkou jednokompartmentovou osteoartrózou kolene a čéšky. Měkká/polotuhá pomůcka je navržena k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.

KONTRAINDIKACE: Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:
• Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
• Nepřikládejte na otevřené rány.
• Pokud je prostředek poškozený nebo pokud byl jeho obal otevřený, prostředek nepoužívejte.
• Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí prostředku objeví alergická reakce nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte prostředek používat a ihned se obraťte na zdravotnického pracovníka.
POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

POKYNY K POUŽITÍ:
1) Natáhněte manžetu tak, aby vám pohodlně seděla a aby byla čéška uprostřed části ve tvaru přesýpacích hodin (Obr. 1).
POZNÁMKA: Nasazení manžety není nutné.

2) Horní stranu kolenního kloubu překryjte sítí tak, aby byl její otvor zarovnán s čéškou (obr. 2).
POZNÁMKA: Na vnější straně sítě by mělo být logo DonJoy, na vnitřní straně důlky.

3) Kloub sítě na odlehčení zátěže (se silikonovou podložkou) musí být umístěn u středu kolenního kloubu (obr. 3).

4a) Na lýtku protáhněte volné podložky popruhů otvory na opačné straně kloubu k odlehčení zátěže. Poté připevněte popruh k černému suchému zipu na zadní straně podložky (obr. 4a).

4b) Opakujte postup na stehnu (obr. 4b).
POZNÁMKA: Sedou stranu zadní části podložky je nutné umístit směrem ke kůži a černý suchý zip musí směřovat od nohy.

5a) Jakmile budou všechny popruhy upevněny, zvědněte oba dolní (lýtkové) popruhy a tahem ortézu nastavte tak, aby pohodlně přiléhala (obr. 5a).

5b) Stejný postup zopakujte i u horních (stehenních) popruhů. Ortéza by měla přiléhat a měla by být pohodlná. Příliš ji neutahujte (obr. 5b).

NASTAVENÍ KLOUBU NA ODLEHČENÍ ZÁTĚŽE:
Položte ruku do odlehčení zátěže ve výši kloubu. Položte stehenní podpěru na okraj stolu přibližně 2,5 cm nad kloub a zatlačte směrem dolů na lýtkovou část podpěry a mírně ji tím ohněte. V případě potřeby opakujte postup s dolní (lýtkovou) částí (obr. kloub).
POZNÁMKA: Kloub k odlehčení zátěže musí vyvíjet na končetinu snesitelný tlak.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ: Síť, plastové části a měkké součásti čistěte ručně ve vlažné vodě s jemným mýdlem. Vše pečlivě opláchněte. SUŠTE samostatně NA VZDUCHU.

ZÁRUKA: Pokud do šesti měsíců od data prodeje dojde k závadě z důvodu vady materiálu nebo chybného zpracování, provede společnost DJO, LLC opravu nebo výměnu celého produktu nebo jeho částí a jeho příslušenství. V rozsahu, ve kterém se podmínky této záruky neshodují s místními předpisy, se uplatňují tyto místní předpisy.

URČENO K POUŽITÍ POUZE U JEDNOHO PACIENTA.

PŘI VÝROBĚ NEBYL POUŽIT PŘÍRODNÍ KAUČUK.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

PROFIL ZAMÝŠĽANÉHO POUŽÍVATEĽA:
Zamýšľaným používateľom má byť licencovaný zdravotnícky pracovník, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny, ktorý poskytuje pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE:
Kolenná ortéza OA REACTION WEB je určená na poskytnutie opory kolenu. Je vhodná pre pacientov, ktorí trpia miernou až strednou osteoartritídou jedného kompartmentu kolenného kĺbu a pately. Jemná/polotuhá, navrhnutá tak, aby obmedzila pohyb vďaka elastickému alebo polotuhému zloženiu.

KONTRAINDIKÁCIE: Nedostupné

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:
• Ak sa pri používaní tohto produktu objavia bolesť, opuchnutie, zmeny citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, ihneď sa obráťte na svojho lekára.
• Nepoužívajte na otvorené rany.
• Túto pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená a/alebo ak bolo otvorené balenie.
• Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky dôjde u vás k alergickej reakcii a/alebo ak vás zvrbí koža a je červená, prestaňte ju používať a ihneď kontaktujte svojho lekára.
POZNÁMKA: V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky kontaktujte výrobcu a kompetentný úrad.

NÁVOD NA POUŽITIE:
1) Manžetu natiahnite tak, aby to bolo príjemné a aby sa patela nachádzala v strede otvoru v tvare presypacích hodín. (Obr. 1)
POZNÁMKA: Nosenie manžety nie je povinné.

2) Cez hornú časť kolenného kĺbu položte mriežku, pričom ju vycentrujte zarovnaním otvoru s patelou (kolenné jabĺčko). (Obr. 2)
POZNÁMKA: Na vonkajšej strane mriežky je logo DonJoy, vnútorná strana mriežky má jamky.

3) Ulitite sa, že nosný kĺbový spoj (so silikónovou vložkou) sa nachádza uprostred kolenného kĺbu. (Obr. 3)

4a) Voľné popruhy podložky vťahujte do otvorov na opačnej strane nosného kĺbového spoja na lýtku. Potom popruh zaistite k strane zadnej podložky s čiernym suchým zipsom. (Obr. 4a)

4b) Zopakujte na stehne. (Obr. 4b)
POZNÁMKA: Sivú stranu zadnej podložky je potrebné priložiť na kožu a strana s čiernym suchým zipsom musí smerovať od nohy.

5a) Po pripojení všetkých popruhov, ktoré zabezpečujú potrebnú tesnosť, zdvihnite a potiahnite oba spodné (lýtkové) popruhy, kým nebudú natesno zarovnané. (Obr. 5a)

5b) Toto zopakujte aj s hornými (stehennými) popruhmi – ortéza musí tesne a pohodlne priliehať, neutahujte ju prísilno. (Obr. 5b)

ÚPRAVA NOSNÉHO KĽBOVÉHO SPOJA: Položte nosný kĺbový spoj na okraj stola. Položte stehennú podperu na okraj stola asi 2,5 cm nad kĺbovým spojom, zatlačte smerom nadol do lýtkovej časti podpery a ohnite ju. V prípade potreby zopakujte na spodnú (lýtkovej) časť. (Obr. Kĺbový spoj)
POZNÁMKA: Ulitite sa, že nosný kĺbový spoj poskytuje pohodlnú úroveň podpory.

NÁVOD NA ČISTENIE: Mriežka, plastové a mäkké časti sa dajú prať ručne vo vlažnej vode s jemným mydlom. Oboje dôkladne opláchnite. SUŠTE samostatne NA VZDUCHU.

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého produktu alebo jeho častí a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja. V prípade, že podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia dané miestnymi predpismi.

NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNÍK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHOTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIOU VOČI PORANENIU.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:
Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder hjælp. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:
OA REACTION WEB-knæskinnen er designet til at give støtte til knæet. Den kan være velegnet til dem, der lider af mild til moderat unikompartmental slidgigt i knæets ene knæskalden. Blødt/halvstift design, som begrænser bevægelse gennem en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: Ikke relevant

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
• Hvis der opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.
• Må ikke anvendes over åbne sår.
• Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget, og/eller hvis emballagen er blevet åbnet.
• Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med en del af denne enhed, skal du stoppe brugen og kontakte din sundhedsmedarbejder omgående.
BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

OPLYSNINGER OM ANVENDELSE:
1) Træk stattebindet på, indtil det sidder komfortabelt, og knæskallen er centreret i den timeglasformede åbning. (Fig. 1)
BEMÆRK: Det er valgfrit, om man vil have støttebind på.

2) Læg netskinnen over det øverste af knæledder, og centrer netskinnen ved at justere åbningen i forhold til knæskallen. (Fig. 2)
BEMÆRK: På udvendig side af netskinnen sidder DonJoy-logoet, mens der er fordybninger indvendigt på netskinnen.

3) Sørg for, at aflastningshængslet (med silikonepuden) er placeret midt på knæledder. (Fig. 3)

4a) Før løse stopper gennem åbningerne på den modsatte side af aflastningshængslet på læggen. Stram stroppen på velcrosiden på bagpolstringen. (Fig. 4a)

4b) Gør det samme på låret. (Fig. 4b)
BEMÆRK: Den grå side på bagpolstringen skal placeres ind mod huden, og velcrobagsiden skal vende væk fra benet.

5a) Når alle stropper er sat fast, skal man løfte og trække i begge de nederste stropper (på læggen), indtil de sidder godt fast. (Fig. 5a)

5b) Tetog zopakujte aj s hornými (stehennými) popruhmi – ortéza musí tesne a pohodlne priliehať, neutahujte ju prísilno. (Obr. 5b)

JUSTERING AF AFLASTNINGSHÆNGSLET: Placer aflastningshængslet på kanten af et bord. Placer låret støttet på kanten af bordet ca. 2,5 cm over hængslet, og tryk nedad på støttens lægdel for at skabe en bøjning i støtten. Gentag på den nederste del (lægdelen), hvis det er nødvendigt. (Fig. Hængsel)
BEMÆRK: Sørg for, at trykket fra aflastningshængslet er behageligt for patienten.

RENGØRINGSVEJLEDNING: Netskinnen, plasticdelene og polstringen kan håndvaskes med en mild sæbe i lunken vand. Skyl alle dele grundigt. LUFTTØRRES separat.

GARANTI: I op til seks måneder efter salgsdatoen vil DJO, LLC i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse reparere eller udskifte hele produktet eller dele deraf samt dets tilbehør. I det omfang vilkårene i denne garanti er uforenelige med lokal lovgivning, vil bestemmelserne i den pågældende lokale lovgivning gælde.

MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.

IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE KOMPATIBILITET, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDDA ANVÄNDARE:
Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt i stand till att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:
OA REACTION WEB Knee Brace är utformad för att stödja knäet. Det kan vara lämpligt för de som lider av mild till medelsvår unikompartmental osteoartrit av knä eller knäskål. Mjuk/halvstiv design som begränsar rörelse genom elastisk eller halvstyv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: N/A

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
• Om smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår när du använder den här produkten, ska du kontakta din läkare omedelbart.
• Använd inte över öppna sår.
• Använd inte denna enhet om den är skadad och/eller förpackningen har öppnats.
• Om du utvecklar en allergisk reaktion och/eller om huden kliar och blir röd efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna produkt, ska användningen avbrytas och du ska kontakta din läkare omedelbart.
OBSERVERA: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

INFORMATION OM APPLICERING:
1) Dra i hylsan tills den sitter bekvämt och knäskålen är centrerad i den timglasformade öppningen. (Fig. 1)
OBSERVERA: Det är valfritt att bära hylsan.

2) Lägg nätet över knäledens överdel och centrera det genom att rikta in öppningen över knäskålen (patella). (Fig. 2)
OBSERVERA: Utsidan av nätet har logotypen DonJoy, insidan av nätet har små fördjupningar.

3) Se till att avlastningsleden (med silikondynan) är placerad i mitten av knäleden. (Fig. 3)

4a) För dynans lösa remmar igenom öppningarna på den motsatta sidan av avlastningsleden på vaden. Fäst sedan remmen i den svarta öglan på den bakre dynan. (Fig. 4a)

4b) Gör samma sak på låret. (Fig. 4b)
OBSERVERA: Den bakre dynans grå sida ska placeras mot huden och den svarta öglesidan bort från benet.

5a) När alla remmar har fästs lyfter du och drar i båda de nedre (vad)remmarna så att de ligger an tätt för att säkerställa korrekt åtdragning. (Fig. 5a)

5b) Upprepa detta för de översta (lår)remmarna – ortosen ska ligga an tätt och bekvämt, men dra inte åt för hårt. (Fig. 5b)

JUSTERING AV AVLASTNINGSLEDEN: Placera avlastningsleden på en bordskant. Placera låret upprätt på bordskanten, ca 2,5 cm ovanför leden, och tryck nedåt på den upprättа vaddelen för att skapa en böjning av de upprättа delarna. Upprepa detta för den lägre (vad)delen om nödvändigt. (Fig. Led)
OBSERVERA: Se till att patienten får ett bekvämt stöd av den avlastande leden.

ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING: Nätet, plastdelarna och dynorna kan tvättas för hand i ljummet vatten med mild tvål. Skölj allt noga. LUFTTORKA separat.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid defekter i material eller utförande under en period om sex månader från och med försäljningsdatum. Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

ENDAST AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:
Laite on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän on voitava lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeissa annetut ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä kyettävä fyysisesti noudattamaan niitä.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:
OA REACTION WEB -polviluki on suunniteltu tukemaan polvea. Se voi sopia käyttettäväksi potilaille, joilla on lievä tai kohtalainen polven yksikompartmentin sisäsyrjän nivelriikko. Pehmeä ja mukava / puolijäykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puolijäykän rakenteen ansiosta.

VASTA-AIHEET: Ei sovellu

VAROITUKSET JA VAROTOIMET:
• Jos tätä tuotetta käytettäessä ilmenee kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
• Älä käytä avohaavojen päällä.
• Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.
• Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio ja/tai ihosi kutiaa ja punoittaa tultuaan kontaktiin tämän laitteen minkä tahansa osan kanssa, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.
HUOMAUTUS: Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne.

PUKEMISOHJEET:
1) Vedä sisäosa polven päälle niin, että se tuntuu mukavalta ja polvilumpio asettuu tiimalasin muotoisen alueen keskelle. (Kuva 1)
HUOMAUTUS: Sisäosan käyttö on valinnaista.

2) Aseta verkko polvinivelen päälle siten, että verkon aukko keskittyy polvilumpion kohdalle. (Kuva 2)
HUOMAUTUS: Verkon ulkopuolella näkyy DonJoy-logo, verkon sisäpuoli on kuoppainen.

3) Varmista, että kuormitusta poistava sarana (silikonipehmusteella) sijoittuu polvinivelen keskikohtaan. (Kuva 3)

4a) Vie vapaat pehmusteen nauhat aukoista, jotka ovat kuormitusta poistavan saranan vastakkaisella puolella pohkeen kohdalla. Kiinnitä sitten nauha takapehmusteen muotan silmukan puolelle. (Kuva 4a)

4b) Toista samat vaiheet reiden kohdalla. (Kuva 4b)
HUOMAUTUS: Takapehmusteen harmaan puolen tulisi asettua ihoa vasten ja silmukan mustan puolen tulisi sijoittua jalasta poispäin.

5a) Kun kaikki nauhat on kiinnitetty, varmista kunnollinen kireys nostamalla ja vetämällä molempia alanauhoja (pohje), kunnes ne tukevat tiiviisti. (Kuva 5a)

5b) Toista sama ylänauhoilla (reisi). Tuen pitäisi olla tukeva ja mukava. Älä kiristä liikaa. (Kuva 5b)

KUORMITUSTA POISTAVAN SARANAN SÄÄTÖ: Aseta kuormitusta poistava sarana pöydän reunalle. Sijoita reisiosio pystysuoraan pöydän reunalle noin 2,5 cm saranan yläpuolelle. Paina pohjeosiosta alaspäin siten, että pystysuoraan osioon muodostuu taite. Toista tarvittaessa alemman osion (pohje) kohdalla. (Kuva: Sarana)
HUOMAUTUS: Varmista, että kuormitusta poistavan saranan puristus tuntuu potilaasta mukavalta.

PUHDISTUSOHJEET: Sekä verkko, muoviosat että pehmusteet voidaan pestä käsin miedolla saippualla haaleassa vedessä. Huuhtele molemmat perusteellisesti. ANNA KUIVUA erikseen.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä. Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääräysten kanssa, kyseisten paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SILTÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIIN ESTÄÄ TÄYTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKERPROFIL:
Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren bør være i stand til å lese, forstå og være i fysisk stand til å utføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler som er oppgitt i bruksinformasjonen.

TILSIKTET BRUK/INDIKASJONER:
OA REACTION WEB knestøtte er utformet for å støtte kneet. Den kan være egnet for de som lider av mild til moderat osteoartritt av kneet og patella. Myk-/halvstøtt utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon.

KONTRAINDIKASJONER: Ikke aktuelt

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
• Dersom smerte, hevelse, endringer i følelsen eller andre uvanlige reaksjoner oppstår når du bruker dette produktet, bør du kontakte legen din umiddelbart.
• Skal ikke brukes over åpne sår.
• Du skal ikke bruke dette produktet hvis det er skadet og/eller forpakningen har blitt åpnet.
• Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller opplever kløende rød hud etter å ha kommet i kontakt med en del av denne enheten, må du slutte å bruke den og kontakte helsepersonell umiddelbart.
MERK: Kontakt produsenten og relevante tilsynsmyndigheter dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av dette produktet.

INFORMASJON OM BRUK:
1) Trekk på strømpen slik at den sitter komfortabelt og kneskålen er sentrert i den timeglassformede åpningen. (Figur. 1)
MERK: Bruk av strømpen er valgfritt.

2) Legg ortosens over toppen av kneleddet slik at åpningen er sentrert over patella (kneskålen). (Figur. 2)
MERK: På utsiden av ortosen vises DonJoy-logoen, på innsiden er det poter.

3) Sørg for at avlastningshengslet (med silikonpolstring) plasseres midt i kneleddet. (Figur. 3)

4a) Før den løse, polstrede stroppene gjennom åpningene på motsatt side av avlastningshengslet på leggen. Fest deretter stroppen til den svarte løkken på den bakre polstringen. (Figur. 4a)

4b) Gjenta på låret. (Figur. 4b)
MERK: Den grå siden av bakpolstringen skal plasseres mot huden, mens siden med svart lukke skal vende bort fra huden.

5a) Når alle stroppene er festet, kan du stramme ved å løfte og trekke begge nedre stropper (leggen) til de sitter godt. (Figur. 5a)

5b) Gjør det samme med de to øverste stroppen (låret). Ortosen skal sitte stramt og behagelig, men ikke stram for mye. (Figur. 5b)

JUSTERING AV AVLASTINGSHENGSEL: Plasser avlastingshengslet på kanten av et bord. Plasser lårdelen stående på kanten av bordet ca. 2,5 cm over hengslet og trykk ned på leggdelen for å bøye den øvre delen. Gjenta om nødvendig med den nedre delen (leggdelen). (Figur. hengsel)
MERK: Påse at pasienten får et komfortabelt trykk fra avlastingshengslet.

RENGJØRING: Ortosens plastdel og polstring kan håndvaskes med mild såpe og lunkent vann. Skyll begge deler godt. LUFTTØRKES separat.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og tilbehøret ved defekter i materialer eller utførelse, innenfor en periode på seks måneder fra kjøpsdatoen. Skulle vilkårene i denne garantien være i strid med nasjonale forskrifter, vil bestemmelsene i nasjonale forskrifter gjelde.

KUN FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT.

IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

简体中文

使用本器械之前，请仔细通读以下使用说明。正确使用本器械对发挥其正常功能十分重要。

预期用户说明：
预期用户应为持证专业医护人员、患者、患者的陪护者或提供帮助的家庭成员。用户应能够阅读、理解并在身体上有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

预期用途/适应症：
OA REACTION WEB 膝支具设计用于支撑膝盖。它可能适合患有轻度至中度膝关节和骨的单室骨关节炎的患者。采用软性/半刚性设计，通过弹性或半刚性结构限制活动。

禁忌症： 不适用

警告与注意事项：
• 如果在使用本产品的过程中出现疼痛、肿胀、感觉异样或其他异常反应，请立即联系您的医生。
• 切勿在开放性伤口上使用。
• 切勿使用已损坏和/或已打开包装的装置。
• 如果您接触本装置的任何部分后出现过敏反应和/或皮肤发痒、发红，请停止使用并立即联系您的医疗保健专业人员。
注：如果由于使用此装置而引起严重事故，请与制造商和主管部门联系。

应用信息：
1) 往上拉袖套直到舒适，并且髌骨位于沙漏形开口的中心。（图 1）
注：穿袖套是可选的。

2) 将护膝网放在膝关节的顶部，通过将开口对准髌骨（膝盖）。将护膝网居中。（图 2）
注：护膝网外侧标有 DonJoy 徽标，护膝网内部有凹陷。

3) 确保将减荷铰链（带有硅胶垫）放在膝关节的中央。（图 3）

4a) 将松开的绑带垫穿过小腿上减荷铰链另一侧的开口。然后将绑带固定到后垫的黑色环一侧。（图 4a）

4b) 在大腿上重复上述操作。（图 4b）
注：背垫的灰色一侧应放在皮肤上，而环形黑色一侧应远离腿部。

5a) 固定好所有绑带后，为确保适当的松紧，请提起并拉紧两个下部（小腿）绑带，直到紧贴腿部为止。（图 5a）

5b) 对顶部（大腿）绑带重复上述操作——支具应紧贴腿部并且感觉舒适，不要收得过紧。（图 5b）

减荷铰链的校准： 将减荷铰链放在桌子的边缘。将大腿立柱放在桌子边缘的铰链上方约 2.5 厘米 高处处，然后向下按压立柱的小腿部分以在立柱上产生弯曲。如有必要，对底部（小腿部分）重复上述操作。（图铰链）

注意： 请确保在重复对减荷铰链的压力前对齐。

清洗说明： 可以在温水中用温和的肥皂手洗护膝网，塑料零件和纺织品。彻底冲洗。分开晾干。

保修： 自购买之日起六个月内，如果出现材料或工艺方面的缺陷，DJO, LLC 将完全或部分维修或更换本装置及其附件。如果本保修条款与地方法规不一致，应以地方法规的规定为准。

仅供单个患者使用。

不含天然乳胶。

清洁手册： 网套、塑料零件和织品。使用温和肥皂和温水手洗。彻底冲洗。分开晾干。

保修： DJO, LLC 将更换或修理在购买之日起六个月内因材料缺陷或工艺缺陷而出现故障的产品。如果保修条款与当地法规不一致，则以当地法规为准。

仅供一名患者使用。

不含天然橡胶乳胶。

注意：我们采用全力采用最先进的技术，以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度，但本器械仅仅是专业医疗人员所进行的整体治疗程序中的一个因素，我们不保证，在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

対象ユーザープロフィール：
対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人または看護にあたる家族とします。ユーザーは、取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で物理的に実行できる必要があります。

用途／適応：
OA REACTION WEBニープレースは、膝をサポートするように設計されています。膝および膝蓋骨の軽度から中等度単顆型変性膝関節症の方に適しているかもしれません。弾性生地は半剛性構造によって動きを制限するように設計されたソフトグッズ/半剛体。

禁忌：該当なし

警告および予防措置：
• 本製品の使用中に疼痛、腫れ、感覚の変化、またその他の異常反応を感じた場合は、直ちに医師に連絡してください。
• 開放創には使用しないでください。
• 破損している場合やパッケージが開封されている場合は、この装置を使用しないでください。
• この装置のいずれかの部分に接触した後、アレルギー反応を起こしたり、かゆみを伴う赤い斑点を経験したりした場合は、使用を中止し、すぐに医療専門家に連絡してください。
注記：本装置の使用によって重大なインシデントが発生した場合は、メーカーと所轄官庁に連絡してください。

装着手順：
1)スリーブを快適になるまでたぐり寄せ、膝蓋骨が砂時計の形をした開口部の中央にくるようにします。(図1)
注記：スリーブの装着は任意です。

2) 膝関節の上部にウェブをかぶせ、開口部を膝蓋骨（ひざ小僧）に合わせてウェブを中央に配置します。(図2)
注記：ウェブの外側にはDonJoyのロゴがあり、ウェブの内側はくぼんでいます。

3)除荷ヒンジ(シリコンパッド付き)が膝関節の中心に配置されていることを確認します。(図3)

4a) ふくらはぎ上の除荷ヒンジの反対側にある開口部にゆるいストラップパッドを通します。そして、ストラップをバックパッドの黒いループ側に固定します。(図4a)

4b) 大腿部でも同じ手順を繰り返します。(図4b)
注記：バックパッドの灰色の面を皮膚にあて、ループの黒い方はで膝から離してください。

5a) ストラップをすべて取り付けたら、下側（ふくらはぎ）の両方のストラップを引っ張り上げ、ぴったりするまで適切に締めつけます。(図5a)

5b) 上側（大腿部）ストラップについてもこれを繰り返します。プレースはぴったりと快適である必要があり、締めすぎないようにしてください。(図5b)

除荷ヒンジの調整方法：除荷ヒンジをテーブルの端に置きます。ヒンジの約2.5cm上のテーブルの端に太ももを垂直に配置し、ふくらはぎ部分を下方向に押して、曲がるように します。必要に応じて、ふくらはぎ部分も同様に行います。(図 ヒンジ)

注記：除荷ヒンジからかかる圧力が強すぎないようにしてください。

清浄手順：ウェブ、プラスチック部品、およびソフトグッズは、中性洗剤を溶かしたぬるま湯で手洗いできます。よくすすぎます。空気乾燥させてください。

保証：DJO, LLCは、材料や工程の不具合に対して、購入日から６ヶ月間に限りユニットおよびアクセサリのすべてまたは一部を修理あるいは交換します。本保証が現地規制と矛盾する範囲については、当該現地規制の規定が適用されます。

1人の患者にのみ使用してください。

天然ゴムラテックス不使用。

注記:機能や強度、耐久性、快適性を最適化できるよう最先端技術によりよう り多数が占められていますが、本製品の使用によりお客様が予防されるという保証はまったくありません。